

- Syntax als Untersuchungsgegenstand
- Wortartensambiguierung
- Phrasenstrukturgrammatiken
- Parsing mit Phrasenstrukturgrammatiken
- Unifikationsgrammatiken
- Constraint-basierte Grammatiken
- Parsing als Constraint-Satisfaction



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 2

Sprachorientierte KI Syntax und Parsing

Wolfgang Menzel
menzel@informatik.uni-hamburg.de

Fachbereich Informatik
Universität Hamburg



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 1

Literatur: Linguistik

Günther Grewendorf, Fritz Hamm und Wolfgang Sternefeld.

Sprachliches Wissen. Eine Einführung in die Theorie der grammatischen Beschreibung. Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft, Band 695. Suhrkamp, Frankfurt/Main, 1987.

Gisbert Fanselow und Sascha W. Felix. *Sprachtheorie, Bd. 2 Die Rektions- und Bindungstheorie, UTB Linguistik*, Band 1442. A. Francke, Tübingen, 1987.

Arnim von Stechow und Wolfgang Sternefeld. *Bausteine syntaktischen Wissens. Ein Lehrbuch der generativen Grammatik*. Opladen, 1987.

Carl Pollard und Ivan A. Sag. *Head Driven Phrase Structure Grammar*, University of Chicago Press, Chicago 1994.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 3

Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing

- Syntax als Untersuchungsgegenstand
- Wortartensambiguierung
- Phrasenstrukturgrammatiken
- Parsing mit Phrasenstrukturgrammatiken
- Restringierte Phrasenstrukturgrammatiken
- Unifikationsgrammatiken
- Constraint-basierte Grammatiken
- Robustes Parsing



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 5

Das Umfeld

- Sprachorientierte Künstliche Intelligenz
 - Modellierung und Simulation der menschlichen Sprachverarbeitung
 - Entwicklung "intelligenter" Sprachverarbeitungssysteme
 - Integration mit wissensbasierten Inferenzkomponenten
- Computerlinguistik
 - Repräsentation von Sprache mit formalen Mitteln
 - Verarbeitung von Sprache mit Computern
 - Anwendungen (Übersetzung, Sprachverstehen, Informationssuche, ...)
- Kognitive Linguistik
 - psychologisch plausible Modellierung des sprachlichen Wissens



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 7

Literatur: Computerlinguistik

Stuart M. Shieber. *An Introduction to Unification-Based Approaches to Grammar*. CSLI Lecture Notes. Stanford 1986.

Gerald Gazdar und Christopher Mellish. *Natural Language Processing in Prolog*. Addison Wesley, Wokingham, 1989.

Daniel Jurafsky und James Martin. *Speech and Language Processing*. Prentice Hall, Upper Saddle River, 2000.

Christopher Manning und Hinrich Schütze. *Foundations of statistical natural language processing*. MIT-Press, Cambridge 1999.

K.-U. Carstensen, Ch. Ebert, C. Endriss, S. Jekat, u.a.
Computerlinguistik und Sprachtechnologie. Spektrum, Heidelberg 2001.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 4

Syntax als Untersuchungsgegenstand

- Das Umfeld
- Wozu Syntax?
- Universalgrammatik
- Kompetenz vs. Performanz
- Sprachliche Beobachtungsdaten
- Strukturtests
- Syntaktische Phänomene
- Strukturbeschreibungen



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 6

Das Umfeld

- Phonologie
 - Kombination elementarer lautsprachlicher Einheiten zu komplexen Äußerungen
 - Aussprache
 - das Haus, die Häuser, häuslich, Behausung
 - Betonung
 - Generalität, *bearbeiten
 - lautliche Gliederung
 - Der gute Mann denkt an sich selbst zuletzt.
 - Phoneme/Prosodeme: kleinste bedeutungsdifferenzierende Einheiten



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 8

Das Umfeld

- Morphologie
- Kombination elementarer bedeutungstragender Einheiten zu Wörtern und Wortformen
- Wortbildung
 - treffen, Treffer, zutreffen, *Zutreffler
 - der Hausbau, beim Hausbauen, *ich hausbaue
- Flexion
 - warte, du wartest, ...
 - ich baue, du baust, ...
 - ich laufe, du läufst, ...



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 9

Das Umfeld

- Morphologie (2)
- lexikalische Semantik
 - richtig, unrichtig
 - handeln, Handlung
 - Sonnenschutz, Arbeitsschutz
- Morpheme: kleinste, selbständig bedeutungstragende Einheiten



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 10

Das Umfeld

- Syntax
- Kombination von Wörtern zu Wortgruppen und Sätzen
 - Ich lese das Buch.
 - *Das Buch ich lese.
 - *Mir lese das Buch.
 - Hans liebt [sehr schnelle] Autos.
 - *Hans [liebt sehr] schnelle Autos.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 11

Das Umfeld

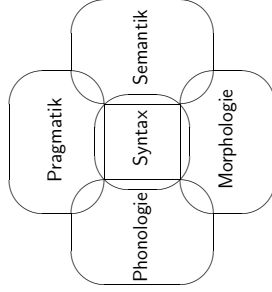
- Semantik
- Komposition von Satzbedeutungen aus Wortbedeutungen
- Aufbau einer Bedeutungsrepräsentation (logische Form)
 - Hans liebt Maria → liebt (Hans, Maria)
- Pragmatik
 - angemessene Verwendung von Äußerungen zum Erreichen einer kommunikativen Absicht



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 12

Das Umfeld

- Überschneidungen und Grenzgebiete



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 13

Wozu Syntax?

- Beschreibung sprachlich korrekter Sätze durch kompositionale Regeln
 - Anwendungen:
 - Grammatiken für den Sprachunterricht
 - Tutorielle Systeme für den Sprachunterricht
 - Spracherkennung: Reduzierung der Erkennungsunsicherheit durch syntaktische Einschränkungen



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 14

Wozu Syntax?

- Interface zu Semantik und Pragmatik
- Vorstrukturierung als Grundlage für
 - semantisch-konzeptuelle Interpretation und Einbettung in den Diskurszusammenhang
 - Gerüst für die Ermittlung der Satzbedeutung
 - Gliederung in die Grundeinheiten einer Bedeutungsrepräsentation
- Syntax ist Abstraktion von semantischen und pragmatischen Faktoren



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 15

Wozu Syntax?

- Ziele linguistischer Beschreibung
 - Was ist natürliche Sprache?
 - Was unterscheidet verschiedene natürliche Sprachen?
 - Wie wird sprachliches Wissen bei Produktion und Rezeption verwendet?
 - Wie wird Sprache erworben?



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 16

Wozu Syntax?

- Ziele maschineller Sprachverarbeitung
 - Welches sprachliche Wissen ist für eine Aufgabe relevant?
 - Welche Aufgaben kann man auch mit partiellem sprachlichen Wissen lösen?
 - Welche Verarbeitungsprozeduren sind für bestimmte Aufgaben erforderlich?
 - Wie kann man sprachliches Wissen repräsentieren, so dass eine effiziente Verarbeitung unterstützt wird?
 - Was sind die minimalen Anforderungen an eine aufgabenadäquate Systemarchitektur?
 - Aus welchen Quellen und mit welchen Techniken kann sprachliches Wissen zusammengetragen werden?



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 17

Wozu Syntax?

- Syntax as last resort. (BEVER 1970, SCHANK UND RIESBECK 1978)
 - Totaler Verzicht auf Syntax: Conceptual Dependency
 - "linguistischer Minimalismus" (TANENHAUS 1988)
 - pro: Mensch versteht auch regelwidrige Sätze
Gestern ihm gehen Kino.
 - contra: sinnleere Sätze sind auch syntaktisch analysierbar
Knuffer mumpelh Gicklern Bota.
deutlicher: *Die Knuffer mumpeln den Gicklern ein Bota.*



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 19

Universalgrammatik

- Grammatik = sprachliches Wissen
 1. einzelsprachliche Grammatik
 2. sprachübergreifende Theorie
- deskriptive vs. präskriptive Grammatik



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 21

Universalgrammatik

- Sprachmodul als mentales Organ
 - language acquisition device
 - Sprachfähigkeit ist nicht erlernbar!
 - aber: biologische Fundierung im einzelnen noch völlig unklar und umstritten



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 23

Wozu Syntax?

- Syntax - the rich sister of poor semantics.
 - traditioneller Schwerpunkt der linguistischen Forschung
 - einer Formalisierung leicht zugänglich
 - für viele Anwendungen unverzichtbar (Generierung ohne Syntax ist gegenstandslos)
 - viele Anwendungen auf syntaktischer Grundlage gut lösbar (z.B. Maschinelle Übersetzung)



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 18

Wozu Syntax?

- ad hoc-Ansatz: Semantische Grammatiken
 - stark anwendungsabhängige, nicht verallgemeinerbare Lösungen
- Synthese: Modelle und Verfahren zur systematischen Interaktion von Syntax, Semantik, Diskursmodell und Weltwissen
 - Pipeline-Architekturen
 - Ziel: Integrierte Architekturen



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 20

Universalgrammatik

- Universalgrammatik
 - biologisch orientierter Ansatz
 - Bezug zur menschlichen Sprachverarbeitung:
 - "Alle Sprachen haben die und die Eigenschaft, weil das Sprachvermögen die und die Eigenschaft hat."
(VON STECHOW UND STERNEFELD 1988)



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 22

Universalgrammatik

- Prinzipien
 - sehr allgemeine Grundsätze für die Strukturierung sprachlicher Ausdrücke
 - reflektieren die Arbeitsweise des menschlichen Sprachmoduls
- Beispiel: syntaktisches Autonomieprinzip
keine syntaktische Regel darf sich auf pragmatische, phonologische oder semantische Information beziehen



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 24

Universalgrammatik

- Beispiel: Prinzip der strukturellen Determiniertheit
Alle grammatischen Regeln sind strukturbhängig
 - Beispiel: Fragesatzbildung (Subjekt-Auxiliar-Inversion)
Hans wird nach Berlin fahren.
Wird Hans nach Berlin fahren?
 - Regel (1. Version)
Bewege die zweite Wortform an den Satzanzfang
Der Chef wird nach Berlin fahren.
Der neue Chef wird nach Berlin fahren.
 - Regel (2. Version)
Vertausche die Reihenfolge von Nominalgruppe und Hilfsverb (AUX-Inversion)
[Der Chef] wird nach Berlin fahren.
[Der neue Chef] wird nach Berlin fahren.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 25

Universalgrammatik

- Tendenz zur Konvergenz linguistischer Theorien
 - Strukturhypothese
 - Prinzipienorientierte Beschreibung
 - Lexikalisierung



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 27

Universalgrammatik

- drei Ansätze zur syntaktischen Modellierung
 1. vom Problem zum Formalismus: Theoriebildung
 2. vom Formalismus zum Problem: Theorieverifizierung
 3. Anwendungsperspektive



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 29

Universalgrammatik

- Anwendungsperspektive
 - alle Probleme müssen gelöst werden
 - vollständige Abdeckung eines Sprachbereichs gefordert
 - Modellierung stärker unter Verarbeitungsgesichtspunkten
 - schwere Vorwürfe gegen eine theoretisch orientierte Computerlinguistik
 - TOMITA (1988): Linguistisch vs. praktisch interessante Sätze
 - HEYER (1992): Forderung nach anwendungsbezogener CL
 - empirische Wende
 - corpusbasierte Entwicklung, trainierbare Modelle
 - Evaluation auf standardisierten Testdaten



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 31

Universalgrammatik

- Parameter
 - Bündel von Eigenschaften, die immer gemeinsam auftreten
 - Beispiel: Pro-drop
 - in manchen Sprachen (Italienisch, Griechisch, Spanisch) kann die Subjektsposition im Satz unbesetzt bleiben.
Ital.: *Giovanni canta.*
Canta.
Engl.: *John sings.*
* *Sings.*
 - Beobachtung (PERLMUTTER UND RIZZI):
Pro-drop-Sprachen weisen immer weitere Eigenschaften auf, die Non-pro-drop-Sprachen nicht besitzen



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 26

Universalgrammatik

- Idealisierungen
 - Abstraktion von individuell unvollkommenen Sprachfähigkeiten
 - unbegrenzte Verarbeitungskapazität
 - Abstraktion von Kontexteinflüssen
 - homogene Sprachgemeinschaft



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 28

Universalgrammatik

- bei 1) und 2) Konzentration auf ausgewählte Erscheinungen
 - linguistisch interessante Probleme
 - vollständige Abdeckung der Sprache meist nicht angestrebt
 - zentrale Zielstellung: Suche nach Erklärungen für crosslinguistische Phänomene (Universalien)
 - für praktische Anwendungen (selbst konfrontative Maschinelle Übersetzung) oftmals recht uninteressant.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 30

Universalgrammatik

- dennoch: theoretische Syntaxforschung ist von großem Interesse auch für die praktische Computerlinguistik
 - hohe Modelladäquatheit in Teilgebieten
 - Probleme gut herausgearbeitet
 - "saubere" Lösungen, keine ad hoc-Tricks
 - redundanzfreie Beschreibungen
 - Eleganz



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 32

Kompetenz vs. Performanz

- Sprachfähigkeit = grammatische Kompetenz
CHOMSKY (1965)
 - (z. T. unbewußtes) Wissen eines Sprechers über die Gesetzmäßigkeiten und Bestandteile seiner Sprache
 - Fähigkeit, korrekte Sätze zu bilden und mit ihnen Inhalte (Bedeutungen) zu übermitteln



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte Kl: Syntax und Parsing – p. 33

Kompetenz vs. Performanz

- kompetenzbasierte sprachliche Fähigkeiten (nach GREWENDORF ET AL. 1987)
 - Entscheidung über die Identität zweier Äußerungen
 - Äußerungen korrekt segmentieren (Laute, Silben, Wörter, Wortgruppen)
 - Entscheidung über die Grammatikalität einer Äußerung



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte Kl: Syntax und Parsing – p. 34

Kompetenz vs. Performanz

- kompetenzbasierte sprachliche Fähigkeiten (2)
 - Entscheidung über die Bedeutungsäquivalenz von Äußerungen
 - Was wir brauchen, ist ein selbsttragender Aufschwung.
 - Was wir brauchen, ist ein Aufschwung, der sich selbst trägt.
 - Feststellen von Ambiguitäten
 - In Dacca wurde ein Anhänger der Volkspartei von Benazir Bhutto auf offener Straße erschossen.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte Kl: Syntax und Parsing – p. 35

Kompetenz vs. Performanz

- kompetenzbasierte sprachliche Fähigkeiten (2)
 - Entscheidung über die Bedeutungsäquivalenz von Äußerungen
 - Was wir brauchen, ist ein selbsttragender Aufschwung.
 - Was wir brauchen, ist ein Aufschwung, der sich selbst trägt.
 - Feststellen von Ambiguitäten
 - In Dacca wurde ein Anhänger der Volkspartei von Benazir Bhutto auf offener Straße erschossen.
 - Der Vater läßt die Kinder für sich sorgen.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte Kl: Syntax und Parsing – p. 35

Kompetenz vs. Performanz

- kompetenzbasierte sprachliche Fähigkeiten (2)
 - Entscheidung über die Bedeutungsäquivalenz von Äußerungen
 - Was wir brauchen, ist ein selbsttragender Aufschwung.
 - Was wir brauchen, ist ein Aufschwung, der sich selbst trägt.
 - Feststellen von Ambiguitäten
 - In Dacca wurde ein Anhänger der Volkspartei von Benazir Bhutto auf offener Straße erschossen.
 - Der Vater läßt die Kinder für sich sorgen.
 - Er hat liebe Genossen. / Er hat Liebe genossen.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte Kl: Syntax und Parsing – p. 35

Kompetenz vs. Performanz

- kompetenzbasierte sprachliche Fähigkeiten (3)
 - Feststellen von graduellen Abweichungen in der Grammatikalität von Äußerungen
 - Er schneidet sich ins eigene Fleisch.
 - Er schneidet mir den Rückweg ab.
 - Er schneidet sich ins eigene Fleisch und mir den Rückweg ab.
 - Hans liest mir das Buch.
 - Ich wurde nach Hause gegangen.
 - Er hat aus Berlin gestammt.
 - Ich habe gestürzt.
 - Er sagte, dass du hast in Italien gelebt.
 - Mancher in Deutschland wollen gehen in Italien.
 - Huming la burbu loris singen vorn.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte Kl: Syntax und Parsing – p. 36

Kompetenz vs. Performanz

- kompetenzbasierte sprachliche Fähigkeiten (4)
 - Unterscheidung verschiedener Typen von abweichenden Äußerungen
 - Erkennen von Unterschieden in den strukturellen Beziehungen innerhalb von Sätzen
 - Die Zwillinge sind schwer zu unterscheiden.
 - Die Zwillinge sind fähig zu arbeiten.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte Kl: Syntax und Parsing – p. 37

Kompetenz vs. Performanz

- Performanz = Umsetzung der Kompetenz in Sprechhandlungen
 - unvollkommene Realisierung unter Ressourcenbeschränkungen
 - aber: Performanz ist nicht nur fehlerbehaftete Kompetenz
 - basiert auf pragmatischer Kompetenz



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte Kl: Syntax und Parsing – p. 38

Kompetenz vs. Performanz

- pragmatische Kompetenz (nach GREWENDORF ET AL. 1987)
 - Erkennen von Sprecherintentionen (Versprechen, Vorschläge, Zustimmung, Ablehnen, ...)
 - Erkennen von emotional gefärbten Äußerungen
Hilfst du mir beim Aufräumen?
Hilfst du mir wenigstens beim Aufräumen?
 - Erkennen indirekter Sprecherintentionen
Kannst du mir sagen, wie spät es ist?



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 39

Kompetenz vs. Performanz

- pragmatische Kompetenz (2)
 - Erkennen versteckter Sprecherintentionen
Der Steuermann ist heute betrunken.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 40

Kompetenz vs. Performanz

- pragmatische Kompetenz (2)
 - Erkennen versteckter Sprecherintentionen
Der Steuermann ist heute betrunken.
Der Kapitän ist heute nicht betrunken.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 40

Kompetenz vs. Performanz

- pragmatische Kompetenz (2)
 - Erkennen versteckter Sprecherintentionen
Der Steuermann ist heute betrunken.
Der Kapitän ist heute nicht betrunken.
 - Erkennen verletzter Präsuppositionen
Hans weiß, dass Peter Maria liebt, aber Peter liebt Maria nicht



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 40

Kompetenz vs. Performanz

- pragmatische Kompetenz (nach GREWENDORF ET AL. 1987)
 - Erkennen inkonsistenter Sprecherintentionen
Hans ist ganz bestimmt ein Lügner, aber ich glaube nicht, dass er ein Lügner ist.
 - pragmatische Kompetenz bleibt bei der syntaktischen Modellierung unberücksichtigt



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 41

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Datengewinnung für die Modellierung
 - in der Naturwissenschaft: Beobachten, Messen, Experimentieren
 - in der Psychologie (Sprache als mentales Produkt!): Reaktionszeiten
 - (idealisierte) sprachliche Äußerungen
 - Elementareinheiten: Wörter
 - komplexe Einheiten: Sätze
 - Begriffe heftig umstritten
 - externe Definition praktisch unmöglich



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 42

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Korrektheitsurteile
 - unabhängig von der Verstehbarkeit (CHOMSKY 1957)
Colourless green ideas sleep furiously.
* *Furiously sleep ideas green colourless.*
 - Rolle von Grammatikalitätsurteilen ist umstritten: menschliche Sprachfähigkeit dient der Kommunikation, nicht der Unterscheidung von richtig und falsch
 - aber: kein Selbstzweck, sondern linguistisch-empirische Technik um strukturelle Zusammenhänge aufzuklären
 - eröffnen ein gutes Beobachtungsfenster auf die Auswirkungen der zugrundeliegenden syntaktischen Phänomene



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 43

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Korrektheitsurteile (2)
 - Grammatikalität ist u. U. kontextabhängig.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 44

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Korrektheitsurteile (2)
- Grammatikalität ist u. U. kontextabhängig.
* *Peter thinks bananas.*

*What are Mary's favourite fruits?
Peter thinks bananas.*



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 44

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Korrektheitsurteile (2)
- Grammatikalität ist u. U. kontextabhängig.
* *Peter thinks bananas.*

*What are Mary's favourite fruits?
Peter thinks bananas.*

elliptische Bildung von
Peter thinks bananas are Mary's favourite fruits.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 44

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Korrektheitsurteile (2)
- Grammatikalität ist u. U. kontextabhängig.
* *Peter thinks bananas.*

*What are Mary's favourite fruits?
Peter thinks bananas.*



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 44

Sprachliche Beobachtungsdaten

- graduierte Akzeptabilitätsurteile (z.B. USZKOREIT 1986)

...: *weil er ihm das Buch gegeben hat.*
...: *weil er das Buch ihm gegeben hat.*
...: *weil ihm das Buch er gegeben hat.*
...: *weil das Buch er ihm gegeben hat.*
...: *weil ihm er das Buch gegeben hat.*
...: *weil das Buch ihm er gegeben hat.*

Akzeptabilität ist abhängig von der Verwendungssituation
→ CHOMSKY (1965): Performanzkriterium

Präferenzen

Er sucht den Mann mit der Taschenlampe.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 45

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Spracherwerb
- Hanni pullert.*
- Hanni Ball spielt.*
- Hanni spielt Ball.*



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 46

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Sprechfehler
- Hypothese: mögliche Versprecher sind durch die Struktur der Sprache eingeschränkt
→ lassen Rückschlüsse auf die zugrundeliegenden mentalen Fähigkeiten und Repräsentationen zu
- Kontaminationen (Verschmelzungen)
- Anakoluthe (plötzlicher Wechsel im Satzbau)
deswegen, weil wir im Augenblick eine große Wandlung sich vollzieht.
eine große Wandlung durchmachen + eine Wandlung vollzieht sich



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 47

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Sprachstörungen
- (erworbene) Beeinträchtigungen im zentralen Nervensystem durch Hirnschaden oder psycho-emotionale Störungen
- BROCA-Aphasie (motorische, expressive, nicht-flüssige Aphasie)
- verlangsamer, mühsamer Sprechstil
- weitgehende Beschränkung auf Inhaltswörter
- vereinfachte morphologische Markierungen



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 48

Sprachliche Beobachtungsdaten

- WERNICKE-Aphasie (sensorische, rezeptive, flüssige Aphasie)
- ausgeprägter Redefluß
- phonematische Fehler (Auslassung, Umstellung, Hinzufügen von Lauten)
- semantische Abweichungen, bei korrekter syntaktischer Kategorienwahl
Tasse → Teekessel (gemeinsamer Oberbegriff)
- Verletzung von Selektionsrestriktionen
- Verdopplung von Satzteilen
- Verschränkungen von unterschiedlichen syntaktischen Konstruktionen
und da hammer Jahre hamwer davon geleben



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 49

Sprachliche Beobachtungsdaten

- Rückschlüsse auf die Modularisierung der sprachlichen Fähigkeiten
 - syntaktischer und semantischer Modul sind weitgehend autonom
 - Verarbeitung erfolgt eng verzahnt
 - Ausfall eines Moduls kann partiell kompensiert werden
- aber holistische Auffassungen:
Genauere Lokalisierung der sprachlichen Fähigkeiten ist gar nicht möglich



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 50



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 51

Strukturtests

- Intuition vs. objektivierbare Untersuchungsmethoden
- Strukturtests
 - gezielte Manipulationen an sprachlichen Äußerungen
 - Analyse der Konsequenzen für die Grammatikalität

Strukturtests

- Ersetzungsprobe:
Welche Teile eines Satzes lassen sich durch andere ersetzen?
Mariechen singt ein Lied. Der Vater singt ein Lied.
Der Vogel singt ein Lied. ? Der Fisch singt ein Lied.
Der Wind singt ein Lied. ? Der Stuhl singt ein Lied.
*Er singt ein Lied. * Du singt ein Lied.*
** Läuft singt ein Lied. * Rot singt ein Lied.*
** Sehr singt ein Lied. * Manchmal singt ein Lied.*

→ gegeneinander austauschbare Zeichenfolgen besitzen die gleiche Distribution



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 52



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 53

Strukturtests

- Weglaßprobe (I):
Welche Teile eines Satzes können weggelassen werden?
Mutter fährt wegen der Gurken morgen nach Berlin.
Mutter fährt morgen nach Berlin.
Mutter fährt wegen der Gurken nach Berlin.
** Fahrt wegen der Gurken morgen nach Berlin.*
** Mutter wegen der Gurken morgen nach Berlin.*
** Mutter fährt der Gurken morgen nach Berlin.*



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 54



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 55

Strukturtests

- Fragetest:
Welche Satzbestandteile kann man erfragen?
Hans und Marie sitzen auf der Bank im Park.
Wer sitzt auf der Bank?
Mit wem sitzt Marie auf der Bank?
Was machen Hans und Marie?
Wo sitzen Hans und Marie?
Auf was sitzen Hans und Marie?
Wo steht die Bank?
In was befindet sich die Bank?



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 56



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 57

Strukturtests

- Weglaßprobe (II):
Welche Teile einer koordinativen Verknüpfung kann man bei der Bildung elliptischer Konstruktionen weglassen?
Marie fährt [zur Arbeit] und Hans läuft zur Arbeit.
Marie sucht ihre [bunte Lieblingszeitung] und Hans liest seine bunte Lieblingszeitung.

Strukturtests

- Koordinationstest:
Welche Teile eines Satzes lassen sich koordinativ verknüpfen?
Vor Mayer und seinen endlosen Reden graust es mir!
Er zertritt die Raupe und schämt sich nicht mal dafür.
Er bringt viele wichtige und sehr interessante Neuigkeiten mit.
** Hans und läuft auf die Straße.*

Strukturtests

- Verschiebeprobe:
Welche Teile eines Satzes lassen sich an eine andere Satzposition verschieben?
 - Fragesatzbildung, Topikalisierung
Susi liest die ganze Nacht.
Liest Susi die ganze Nacht?
Die ganze Nacht liest Susi.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 58

Strukturtests

- Verschiebeprobe (2)
 - Ausklammerung
Uns hat der Wein, den du so toll findest, nicht geschmeckt.
Uns hat der Wein nicht geschmeckt, den du so toll findest.
Uns hat der Wein mit dem roten Etikett nicht geschmeckt.
** Uns hat der Wein nicht geschmeckt mit dem roten Etikett.*



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 59

Strukturtests

- reguläre Transformierbarkeit (Passivbildung)
Susi liest das ganze Buch.
Susi liest die ganze Nacht.
Liest Susi das ganze Buch?
Liest Susi die ganze Nacht?
Das ganze Buch wird von Susi gelesen.
** Die ganze Nacht wird von Susi gelesen.*



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 60

Syntaktische Phänomene

- Konstituenz
- Dependenz
- Valenz
- Anordnung
- Rektion/Selektion
- Kongruenz



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 61

Konstituenz

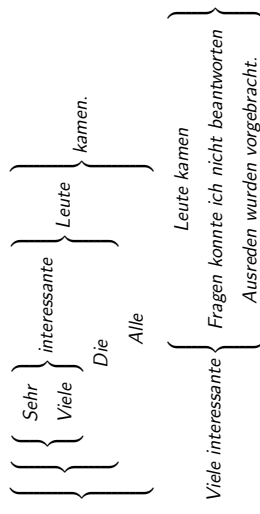
- Unmittelbare Konstituenten (immediate constituency), IC-Analyse
 - Längste Zeichenfolgen, in die man einen Satz "sinnvoll" zerlegen kann
 - vollständige Zerlegung eines Satzes durch rekursive Ermittlung der unmittelbaren Konstituenten
- Was ist eine "sinnvolle Zerlegung"?



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 62

Konstituenz

- Ersetzungsprobe: Wortfolgen, die sich in einem gegebenen Kontext gegenseitig ersetzen können sind Kandidaten für Konstituenten



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 63

Konstituenz

- Pronominalisierungsprobe: Wortfolgen, auf die man sich mit einem Pronomen beziehen kann, sind Konstituenten
Sie kamen.
** Sie Ausreden wurden vorgebracht.*
 - nicht alle Konstituenten lassen sich pronominalisieren



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 64

Konstituenz

- Weglaßprobe (II): In elliptischen Konstruktionen können nur Konstituenten weggelassen werden.
Marie fährt [zur Arbeit] und Hans läuft zur Arbeit.
Marie sucht ihre [bunte Lieblingszeitung] und Hans liest seine bunte Lieblingszeitung.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 65

Konstituenz

- Frageprobe: Wortfolgen, nach denen man fragen kann, sind Konstituenten.

Wer hat die Kekse aufgegessen? - Mein Chef.

Wann ist Betriebsausflug? - Am Mittwoch.

Wo findet das Fest statt? - Bei mir.

Wohin ist Marie gegangen? - Zu Hans.

Wie geht es dir heute? - Schon besser.

Womit hat er das Klavier zerlegt? - Mit der Axt.

Was hat der liebe Gott vor der Schöpfung gemacht? -

Ruten für unnütze Frager geschnitten.

Warum raucht Dieter so viel? - Weil er süchtig ist.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 66

Konstituenz

- Koordinationstest: Was sich koordinieren lässt, ist eine Konstituente.

- relativ zuverlässig

- aber: Tilgungen in elliptische Konstruktionen

Er mag schnelle Autos und sie Sahnetörtchen.

Er mag schnelle Autos und sie mag Sahnetörtchen.

- Konstituenz als zentrale syntaktische Eigenschaft:

→ **Phrasenstrukturgrammatik**



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 67

Dependenz

- Abhängigkeit bestimmter Wortformen von anderen im Satz.

- Weglassprobe (I):

Von Wortformen, die weglassbar sind, hängen keine weiteren Wortformen ab.

Die Leute kamen.

Leute kamen.

→ dep (die, nil)



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 68

Dependenz

- Weglassprobe (I):

Ist eine Wortform *A* nur zusammen mit einer anderen

Wortform *B* weglassbar, hängt *B* von *A* ab.

Die Leute kamen.

* *Die kamen.*

→ dep (die, Leute)

Sehr interessante Leute kamen.

* *Sehr Leute kamen.*

- Dependenz als zentrale syntaktische Eigenschaft:

→ **Abhängigkeitsgrammatik**



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 69

Valenz

- Fähigkeit des Verbs, Leerstellen zu eröffnen, die durch andere Satzglieder abgesättigt werden können

→ Argumentstellen in der logischen Form

- Aktanten (Komplemente): obligatorische Ergänzungen (des Verbs)

- Subkategorisierung (der Verben)

- absolute Verben: Keine Objekte möglich (intransitiv)

Paul schlief.

- binäre Verben: ein Objekt erforderlich (transitiv:

Akkusativ; intransitiv: Dativ, Genitiv)

Paul betritt den Raum. / Hans dankt dem Lehrer.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 70

Valenz

- Subkategorisierung (der Verben) (2)

- ternäre Verben: zwei Objekte notwendig

Karl gab dem Mann ein Buch.

- obligatorischer Infinitiv

Max scheint zu kommen.

- obligatorischer dass-Satz

Es scheint, dass Max kommt.

- ...

- Achtung: Terminologisches Durcheinander!

binär ~ (strikt) transitiv

ternär ~ bitransitiv

Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 71

Strukturtests

- fakulative Aktanten vs. zwei syntaktische Lesarten?

Karl liest. / Karl liest ein Buch.

- freie Adjunkte

Paul kommt morgen.

Vater singt in der Badewanne.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 72

Strukturtests

- Valenzen auch für Substantive

- relationale Nomina

Vater von ...

Ecke von ...

- Verbleitungen

Der Arzt öffnet die Wunde.

Die Öffnung der Wunde ...

- Valenzen lassen sich gut durch eine Abhängigkeitsgrammatik modellieren



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 73

Anordnung

- strenge Anordnungsrestriktionen
 - innerhalb der Nominal-/Präpositionalgruppen
 - Konstituentenreihung im Englischen (S P O)
- schwache Anordnungsrestriktionen
 - Aktantenreihung im deutschen Nebensatz
 - Anordnung der freien Adjunkte
 - Partikel
- traditionell vernachlässigtes Gebiet



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 74

Anordnung

- Einfluss der Satzperspektive
 - Topik (Thema)
 - worüber der Satz etwas aussagt
 - gegebene Information, Bezugnahme
 - Satzinitiale Stellung
 - Fokus (Rhema)
 - was der Satz über das Thema aussagt
 - neue Information
 - im Deutschen: Nachverbposition
 - Prominenzordnung
 - pragmatische Fragestellung



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 75

Anordnung

- unmarkierte Anordnung im deutschen Aussagesatz
 - Subjekt in Topikposition
 - Objekt(e), Präpositionalgruppen, Adverbialgruppen, Nebensätze etc. im Fokus
- Topikalisierung: Bewegung einer Konstituente aus dem Fokus in die Topikposition
 - engl.: einfache Bewegung der betreffenden Konstituente
Nice things you've been telling me!
 - dtsh.: Vertauschung zweier Konstituenten
Hübsch sieht das Mädchen aus!



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 76

Rektion

- Forderung nach einem morphologischen Merkmal (insbesondere Kasus) bei einem Aktanten
 - Paul betritt den Raum.* (Akkusativ)
 - Hans dankt dem Lehrer.* (Dativ)
 - Das sieht ihm wieder ähnlich!* (Dativ)
 - Marie zweifelt an seiner Glaubwürdigkeit* (an + Dativ)
 - der Anfang der Geschichte* (Genitiv)
 - die Hoffnung auf ein glückliches Ende* (auf + Akkusativ)



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 77

Selektion

- Forderung nach einem bestimmten Merkmal bei einem Aktanten
 - * *Die Lampe trinkt das Geld.*
 - syntaktische vs. semantische Eigenschaft

CHOMSKY: nichtkategoriale Eigenschaft



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 78

Kongruenz

- Übereinstimmung von Wortformen bezüglich (strukturell definierter) morphosyntaktischer Merkmale (Kasus, Genus, Numerus, Person)
 - Subjekt–Verb: Person, Numerus
Ich stehe am Wasser.
 - Du stehst am Wasser.*
 - ...



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 79

Kongruenz

- Artikel-attributives Adjektiv–Substantiv:
Kasus, Genus, Numerus
 - der kleine Mann*
 - (wegen) des kleinen Mannes*
 - ...
 - die kleinen Männer*
 - aber: *ein kleiner Mann*
- Relativpronomen–Bezugsnamen: Genus, Numerus
 - ... *das Mädchen, für das* ...



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 80

Kongruenz

- Possessivpronomen–Antezedent: Genus, Person, Numerus
 - Oma hat ihre Brille verloren.*
- Reflexivpronomen–Subjekt: Person, Numerus
 - Er fühlt sich stark.*



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 81

Strukturbeschreibungen

- syntaktische Strukturbeziehungen sind transitiv und antisymmetrisch
 - constituent_of (X, Y)
 - depends_of (X, Y)
- strikte partielle Ordnung
- erfüllt zentrale Forderung an eine (syntaktische) Repräsentation:

Kompositionalität: $B(K') \subset B(K) \Leftrightarrow K' \subset K$
Beschreibung von Teilkomponenten soll Teil der Beschreibung für die Gesamtkomponente sein.

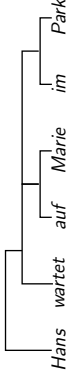


Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 82

Strukturbeschreibungen

- Modellierung der Konstituenz: Phrasenstrukturbäume

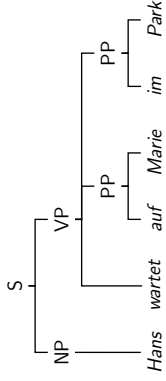
Hans wartet auf Marie im Park.					
Hans	wartet auf Marie im Park.				
	wartet	auf Marie	im Park.		
		auf	Marie	im	Park.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 83

Strukturbeschreibungen

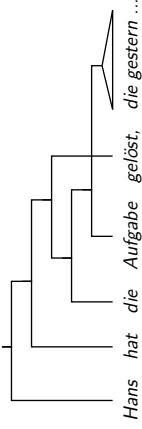
- Beschreibung durch eine kontextfreie Grammatik
 - Zuweisung von Kategoriennamen zu den Knoten des Phrasenstrukturbaums
 - Interpretation als Konstituententypen



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 84

Strukturbeschreibungen

- Beschränkung auf projektiv geordnete Bäume
- Probleme:
 - diskontinuierliche Konstituenten
Hans hat die Aufgabe gelöst, die gestern an der Tafel stand.



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 86

Strukturbeschreibungen

- Probleme (3):
 - Ellipsen (shared constituent coordination)
Hans kauft und verkauft Autos.
Hans kauft und [verkauft Autos].
Hans [kauft ...] und verkauft [...Autos].



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 88

Strukturbeschreibungen

- Grundsatz: gleiche Distribution – gleicher Kategoriename
- alternative Bezeichnung: P-Marker
- Basisrelationen: Dominanz, Präzedenz von Knoten
- alternative Darstellung als lineare Klammerstruktur

$[S [VP Hans] [VP wartet [PP auf [NP Marie]]]]$
 $[PP im [NP Wald]]]$



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 85

Strukturbeschreibungen

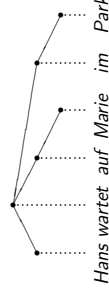
- Probleme (2):
 - abtrennbare Verbzusätze
Ich rufe meinen Vater an.
Weil ich meinen Vater anrufe, ...
abtrennbare Verbzusätze sind koordinierbar!
Er macht das Fenster jeden Morgen auf und erst am Abend wieder zu.
→ selbständige Konstituenten



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 87

Strukturbeschreibungen

- Modellierung der Dependenz: Abhängigkeitsbäume
- Unterordnung von Wortformen unter Wortformen (bzw. Teilbäumen unter Wortformen)



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 89

Strukturbeschreibungen

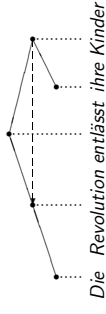
- Vereinfachung: Beschränkung auf eindeutige Unterordnungsrelationen
- hierarchische Gliederung: Bäume
- Probleme
- Syntax: elliptische Konstruktionen bei der Koordination



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 90

Strukturbeschreibungen

- Probleme
- Semantik: Anaphora



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 91

Strukturbeschreibungen

- Probleme (3)
- unterschiedliche Gliederungen für Syntax und Semantik (Raising-Verben)



Grammatisches Subjekt \neq Logisches Subjekt



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 92

Strukturbeschreibungen

- Vereinfachung: Projektivität
 - Problem: diskontinuierliche Konstituenten
-
- Hans hat die Aufgabe gelöst die ...
- projektive Abhängenzstrukturen induzieren eine Konstituentenstruktur,
 - weisen aber keine Konstituentenkategorien zu



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 93

Adäquatheit

- Beobachtungsadäquatheit

Spezifikation aller wohlgeformten Äußerungen einer Sprache

- formal explizit
- vollständig und korrekt
- Semantik vernachlässigt
- CHOMSKY 1957



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 94

Adäquatheit

- Beschreibungsadäquatheit

zusätzlich: Spezifikation von Strukturbeschreibungen, die in grundsätzlich anderer Weise mit den Intuitionen eines Sprechers der Sprache übereinstimmen

- Verbindung von sprachlichen Sequenzen mit Bedeutungen
- CHOMSKY 1965



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 95

Adäquatheit

- Erklärungsadäquatheit

zusätzlich: Spezifikation möglichst weniger, sprachuniverseller Prinzipien, die psychologisch plausible Verarbeitungsmechanismen des Menschen repräsentieren

- Erlernbarkeit von Sprache
- CHOMSKY 1981
- Verarbeitungsadäquatheit
- effiziente Umsetzung in Verstehens- und Generierungsprozesse
- deklarativ vs. derivational



Wolfgang Menzel: Sprachorientierte KI: Syntax und Parsing – p. 96